

## 护理安老院

护理安老院为健康欠佳、身体残疾、认知能力稍为欠佳及在「安老服务统一评估机制」下被评为适合护理安老院而未能自我照顾起居，但在精神上适合群体生活的长者，提供住宿照顾、膳食、起居照顾及有限度的护理服务。部分护理安老宿位由合约院舍或参与「改善买位计划」的私营安老院提供。

### 服务性质

下列为护理安老院向院友提供的服务：

- 共住的房间；
- 每日最少供应三餐膳食，另加小食；
- 提供社会工作服务，如个案评估、辅导、转介和举行活动等；
- 护理服务，包括药物的服用和监管；
- 安排人员全日 24 小时当值；
- 注册医生定期探访症；
- 个人照顾服务，包括照顾长者的起居；
- 治疗运动及疗法配合（以小组或个人形式进行），藉以维持或改善院友的身体机能；以及
- 定期举行活动以满足院友的社交康乐需要，鼓励院友发展个人兴趣及与小区及家人保持接触。

### 服务对象

服务对象为未能居于家中而需要起居照顾及护理，但不需要深入护理服务的长者。

### 入住条件

申请人须符合下列条件，方可入住护理安老院：

- 年龄达 65 岁或以上\*；
- 透过「安老服务统一评估机制」被评为适合入住护理安老院；
- 健康欠佳，或身体机能丧失或衰退，以致在个人照顾及起居活动方面需要别人提供协助；
- 可利用步行辅助器或轮椅走动；
- 没有家属可以提供必需的协助，或是照顾长者为家人带来很大压力；以及
- 精神状态适合过群体生活。

\* 年龄介乎 60 至 64 岁之间的人士，可基于健康及／或社会因素提出申请，但须证实确有需要接受住宿照顾，并须符合入住条件。

### 人员编制

专业人员编制包括注册社会工作者、护士及专业治疗师（例如职业治疗师／物理治疗师）。

详情请浏览社会福利署网页 [www.swd.gov.hk](http://www.swd.gov.hk)

## **Care and Attention Homes for the Elderly**

**Care and Attention Homes for the Elderly provide residential care, meals, personal care and limited nursing care for elders who suffer from poor health or physical/mild mental disabilities with deficiency in activities of daily living but are mentally suitable for communal living, and are assessed and recommended for Care and Attention Home under the Standardised Care Need Assessment Mechanism for Elderly Services. Some Care and Attention places are provided by contract homes and private homes participating in the Enhanced Bought Place Scheme.**

### **Nature of Service**

The following services are provided for residents in Care and Attention Homes for the Elderly:

- accommodation within shared rooms;
- provision of at least 3 meals a day plus snacks;
- provision of social work service (e.g. assessment, counselling, referrals, programme activities, etc.);
- nursing services, including administration and supervision of medication;
- staff on duty 24 hours per day;
- regular visits by a registered medical practitioner;
- personal care services, including assistance with activities of daily living;
- therapeutic exercise and treatment, on a group or individual basis, to maintain or improve the functioning of residents; and
- activities organised on a regular basis to meet the social and recreational needs of residents, to encourage residents to pursue their interests, and to maintain residents' contact with the community and families.

### **Target Group**

The target group is elders who require personal care and attention in the course of daily living activities and are unable to live at home. No intensive nursing care is required for the target group.

### **Eligibility Criteria**

To be eligible for admission to a care and attention home for the elderly, an applicant should be:

- aged 65 or above\*;
- assessed to be suitable for admission to Care and Attention Homes for the Elderly through the Standardised Care Need Assessment Mechanism for Elderly Services;
- in poor health or suffering from functional disabilities to the extent that assistance in personal care and daily living activities is necessary;
- able to move around with a walking aid or in a wheelchair;
- without family members to provide the necessary assistance, or causing great stress to the family when providing care; and
- mentally suitable for communal living.

\* Persons aged between 60 and 64 may apply if there is a proven need for residential care based on health and/or social grounds, subject to their meeting the admission criteria.

### **Staffing**

Professional staff provision includes registered social workers, qualified nurses and professional therapists, e.g. occupational therapists/physiotherapists.

Please visit the website of the Social Welfare Department at [www.swd.gov.hk](http://www.swd.gov.hk) for details.